



Resumo da Norma de Produção Agrícola (APS)

Fair Trade USA

Introdução

à Fair Trade USA e à APS



O que é a Fair Trade USA?

A Fair Trade USA é uma organização sem fins lucrativos e a principal certificadora de produtos de Comércio Justo na América do Norte. Trabalhamos para promover meios sustentáveis de subsistência para pequenos produtores e trabalhadores nas áreas de agricultura, pesca e vestuário e fabricação de bens de consumo, proteger os ecossistemas frágeis e desenvolver cadeias de suprimentos fortes e transparentes através de sistemas independentes de certificação.

Reconhecemos que a sustentabilidade é uma jornada, e nossas normas se concentram na melhoria contínua ao longo do tempo para alcançarmos melhores práticas sociais, econômicas e ambientais. O selo Fair Trade Certified™ significa que normas rigorosas foram cumpridas na produção, comércio e promoção de produtos do Comércio Justo de mais de 45 países.

O que é a Certificação de Comércio Justo?

Esta certificação exige avaliações regulares por auditores independentes para garantir que os requisitos são cumpridos. Focamos nas responsabilidades social e ambiental, ou seja, no bem-estar dos seres humanos que cultivam e processam produtos e no meio ambiente ao seu redor.

Uma vez em conformidade com as normas, as entidades certificadas podem vender seus produtos com o selo Fair Trade Certified™, o que faz com que o Prêmio do Comércio Justo vá para os produtores e trabalhadores dessa cadeia de suprimentos. Ter este selo significa que os consumidores sabem que aquele produto está em conformidade com requisitos rigorosos.

Como os Produtores e os Trabalhadores se Beneficiam?

Da estabilidade econômica à educação e ao empoderamento, o Comércio Justo dá aos produtores e trabalhadores uma voz e um meio de subsistência melhorados, oferecendo:

- Melhoria das condições de trabalho,
- Termos transparentes de comércio,
- Contratos de trabalho claros,
- Fundos de Prêmio para investimentos comunitários, e
- Treinamento em direitos fundamentais no trabalho que são necessários para melhorar suas vidas e planejar seu futuro.

Como os Parceiros de Mercado se Beneficiam?

O Comércio Justo trabalha com as empresas, recompensando-as por tomarem decisões responsáveis e éticas. É uma forma de as empresas fortalecerem suas cadeias de suprimentos, reduzirem riscos, aumentarem a transparência e o envolvimento entre o que está na cadeia de suprimentos e as demandas de consumidores conscientes. Nosso selo diferencia os produtos no mercado, comunicando a história por trás do produto e aumentando o interesse do consumidor.

Como os Consumidores se Beneficiam?

Quando os consumidores compram produtos com o nosso selo, eles estão apoiando empresas responsáveis, empoderando produtores e trabalhadores, aumentando o bem-estar comunitário e individual, promovendo rendimentos sustentáveis e condições seguras de trabalho e protegendo o meio ambiente.

Visão Geral da Norma de Produção Agrícola (APS)

Esta norma estabelece os requisitos para os sistemas de produção agrícola certificados pela Fair Trade USA, cobrindo diversos grupos e tamanhos de fazendas e instalações associadas de processamento sob uma única norma. As fazendas e as instalações são auditadas em relação a critérios relacionados a tamanho (pequena, média ou grande). Os requisitos de conformidade da APS são agrupados tematicamente em seis módulos:

- Empoderamento
- Direitos Fundamentais no Trabalho
- Salários, Condições de Trabalho, Acesso a Serviços
- Biodiversidade, Função do Ecossistema e Produção Sustentável
- Rastreabilidade e Transparência
- Sistema de Gestão Interna

Este documento traz uma introdução e uma visão geral do sistema de certificação de Comércio Justo e do tema central da APS. Para obter mais informações, leia a APS e as políticas associadas que podem ser encontradas online no link www.FairTradeUSA.org.

Fluxo de Mercadorias e Impacto

da Norma de Produção Agrícola da Fair Trade USA



Padrão do Comércio Justo

Produtos que foram produzidos, finalizados e negociados de acordo com as Normas de Comércio Justo. Prêmio pago sobre todos os produtos vendidos em condições de Comércio Justo. Alguns produtos também têm um Preço Mínimo, que protege os produtores de preços voláteis de mercado.



Fluxo de Mercadorias



Prêmio do Comércio Justo

Uma quantia adicional paga pelos Parceiros de Mercado diretamente aos produtores e trabalhadores para apoiar projetos de desenvolvimento comunitário. O Prêmio é definido por produto e por unidade e enviado pelo parceiro de mercado.



Fluxo do Prêmio



FAIR TRADE USA

Fornecer suporte em toda a cadeia de suprimentos e no processo de certificação e acompanhar o pagamento do Prêmio de Comércio Justo, e o Preço Mínimo, quando relevante, de volta aos produtores e trabalhadores.

PRODUTORES E TRABALHADORES

Cultivar e processar produtos agrícolas cumprindo as normas de Comércio Justo.

TITULARES DE CERTIFICADOS

Garantem que os produtores estão em conformidade com as normas do Comércio Justo e gerenciam as vendas aos Parceiros de Mercado.

PARCEIROS DE MERCADO

Compram, colocam o selo e vendem os produtos certificados e pagam o Prêmio do Comércio Justo.

CONSUMIDORES

Apoiam as práticas éticas e os meios sustentáveis de subsistência para produtores e trabalhadores.



PARTICIPANTES DO PRÊMIO

Decidem como usar o Prêmio do Comércio Justo para beneficiar a si próprios e suas comunidades.

COMITÊ DO COMÉRCIO JUSTO

Órgão eleito democraticamente e que representa os Participantes do Prêmio e gerencia os fundos e projetos do Prêmio.

COMUNIDADE

Produtores e trabalhadores que utilizam o Prêmio para financiar projetos para atender às necessidades de suas famílias e comunidades.



Ciclo de Certificação

da Norma de Produção Agrícola da Fair Trade USA

Auditorias do Comércio Justo

As auditorias são realizadas por um órgão independente para verificar a conformidade com a APS. O processo de certificação é baseado em um ciclo de três anos, com a decisão de certificação inicial tomada durante a auditoria inicial (Ano 0). As auditorias são realizadas anualmente para avaliar a conformidade contínua com a APS.



Quanto custará obter a certificação?

(1) Os **custos de conformidade** dependem do nível de mudanças necessárias para que todos os locais e entidades incluídas no escopo do Certificado entrem em conformidade com a APS.

(2) Os **custos de auditoria** variam de acordo com o número e o tamanho dos locais no escopo do Certificado, o número de trabalhadores e produtores, bem como de acordo com o uso de terceirizados, recrutadores de terceiros e instalações subcontratadas. O pessoal da cadeia de suprimentos da Fair Trade USA pode fornecer uma estimativa de custo. Envie sua inscrição para receber um orçamento de auditoria de um dos nossos órgãos participantes de avaliação de conformidade.



Dúvidas?

As páginas seguintes descrevem os requisitos da APS.

Para obter mais recursos ou para falar conosco, visite-nos em:

FairTradeCertified.org ou

info@fairtradeusa.org

Visão Geral

Dos Seis Módulos da APS

O TAMANHO DA FAZENDA E DO LOCAL
determina os requisitos do cronograma da APS.

Pequeno porte com
0 a 5 trabalhadores
permanentes OU menos de
25 trabalhadores no total.

Médio porte com
6 a 25 trabalhadores
permanentes OU de 25 a 100
trabalhadores no total.

Grande porte com
mais de 25 trabalhadores
permanentes OU mais de
100 trabalhadores no total.

1

EMPODERAMENTO

Orienta a identificação dos Participantes do Prêmio, a eleição democrática do Comitê de Comércio Justo e a administração e as despesas dos fundos do Prêmio em projetos baseados em necessidades.

COMUNIDADE

PRODUTORES
E TRABALHADORES

TITULAR DO
CERTIFICADO

2

DIREITOS FUNDAMENTAIS NO TRABALHO

Descreve os direitos para o bem-estar e a autonomia individual e coletiva, incluindo não ter trabalho forçado e nem trabalho infantil ou discriminação, proteção dos jovens trabalhadores e a liberdade de associação.

3

SALÁRIOS, CONDIÇÕES DE TRABALHO, ACESSO A SERVIÇOS

Define os requisitos para melhorar a saúde e a segurança dos produtores e trabalhadores, horários de trabalho, salários justos e benefícios, e para promover ambientes de trabalho de apoio e com comunicação aberta.

4

BIODIVERSIDADE, FUNÇÃO DO ECOSSISTEMA E PRODUÇÃO SUSTENTÁVEL

Ajuda a proteger a biodiversidade, a produtividade do solo e a água; controlar os riscos de pesticidas e resíduos; aumentar a resiliência às mudanças climáticas; e melhorar o meio ambiente, a saúde e a qualidade de vida dos produtores, trabalhadores e suas comunidades.

5

RASTREABILIDADE & TRANSPARÊNCIA

Fornecer uma estrutura para a rastreabilidade dos produtos Fair Trade Certified™ e garantir que os acordos de comércio justo entre o Titular do Certificado, os fornecedores e os Parceiros de Mercado sejam vinculados por contratos justos e transparentes.

6

SISTEMA DE GESTÃO INTERNO

Descreve os requisitos para o Titular do Certificado e os demais sob o Certificado garantirem o cumprimento das condições da Norma de Produção Agrícola da Fair Trade USA.

Critérios de Módulo

Apresenta-se aqui uma visão geral dos requisitos e responsabilidades da APS em cada Módulo. Nosso programa é uma jornada de melhoria contínua, e os requisitos de conformidade aumentam ao longo do tempo. Antes de analisar os requisitos, determine o tamanho da sua fazenda e da instalação, pois isso impacta os requisitos e a abordagem de auditoria.

Os **requisitos críticos** devem ser cumpridos até um ano específico da certificação (0, 1, 3 ou 6).

Os **requisitos de progresso** permitem flexibilidade na escolha da jornada de melhoria, e os Titulares de Certificados escolhem as práticas a serem implementadas primeiro, ao tempo em que realizam progressos contínuos e conformidade total até o 6º ano de certificação.

Legenda

- ● ● ● Requisitos críticos
 - ○ ○ ○ Requisitos de progresso
 - \$ O cronograma de implementação depende do Prêmio.
 - * Menos rigoroso para Pequenas Fazendas e Instalações.
 - ** Menos rigoroso para Pequenas e Médias Fazendas e Instalações.
- FUNÇÕES**
- T Indivíduo(s) específico(s) deve(m) ser identificado(s) para essas funções.
 - T Treinamentos necessários

Módulo 1: Empoderamento

O Titular do Certificado é o principal responsável por esses critérios.



1.1 - 1.2 Pequenos Produtores e Trabalhadores são representados em um Comitê do Comércio Justo para gerenciar o uso do Prêmio do Comércio Justo.

	CERTIFICAÇÃO				
	Mínimo para a certificação	A0	A1	A3	A6
O Titular do Certificado entende o papel do Comitê do Comércio Justo, da Avaliação de Necessidades do Plano do Prêmio.	●	●	●	●	
O Titular do Certificado propõe uma estrutura inicial para o(s) Comitê(s) do Comércio Justo.	●	●	●	●	
Os Participantes do Prêmio são treinados sobre o propósito e a função do Comitê do Comércio Justo (CCJ), Avaliação de Necessidades e Plano do Prêmio.	T	\$	●	●	●
Os Participantes do Prêmio aprovam a estrutura e elegem o CCJ.	\$	●	●	●	
Uma Avaliação de Necessidades é conduzida para identificar as necessidades dos Participantes do Prêmio e de suas famílias, comunidade e meio ambiente.	\$	●	●	●	
Os Participantes do Prêmio e o CCJ se reúnem regularmente.	\$	●	●	●	
O CCJ desenvolve um Plano do Prêmio com base na Avaliação de Necessidades.	\$	\$	●	●	
Os Participantes do Prêmio aprovam o Plano do Prêmio.	\$	\$	●	●	
Os Participantes do Prêmio compreendem os gastos do Prêmio e a implementação do projeto.	\$	\$	\$	\$	
A Avaliação de Necessidades é atualizada regularmente.			●	●	
O CCJ é treinado sobre como realizar a Avaliação de Necessidades.	T		●	●	
O CCJ assume um papel ativo na atualização da Avaliação de Necessidades.				●	

1.3 Os pequenos produtores estão habilitados a melhorar seus meios de subsistência.

Os Titulares de Certificados não impedem os pequenos produtores independentes de assumirem mais responsabilidade na cadeia de suprimentos.		●	●	●	
Os pequenos produtores independentes são treinados em educação financeira recebem apoio para diversificarem seus meios de subsistência pelo menos a cada 3 anos.	T		●	●	



CERTIFICAÇÃO

Mínimo para a certificação



Os requisitos aumentam gradualmente

A0

A1

A3

A6

2.1 Não existe trabalho forçado, acorrentado ou obrigatório

Os trabalhadores não são ameaçados ou submetidos a trabalho forçado, acorrentado ou obrigatório.



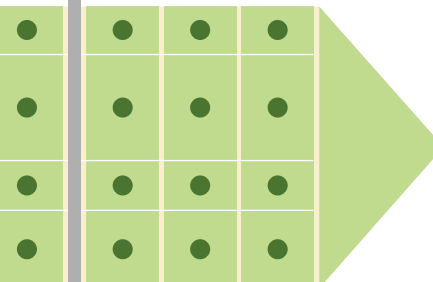
2.2 As crianças e os jovens trabalhadores são protegidos.

É proibido empregar crianças.

Jovens trabalhadores e crianças que ajudam na fazenda familiar têm tarefas e horários de trabalho que protegem sua saúde física e mental e seu desenvolvimento.

São mantidos registros detalhados de jovens trabalhadores.**

Onde o trabalho infantil for um risco, um plano de mitigação de risco é desenvolvido e implementado.**



2.3 Liberdade de associação e direito à negociação coletiva.

Os empregadores não interferem nem discriminam contra os direitos de liberdade de associação e de negociação coletiva.



2.4 Não há discriminação e nem abuso.

Não há discriminação contra os trabalhadores.

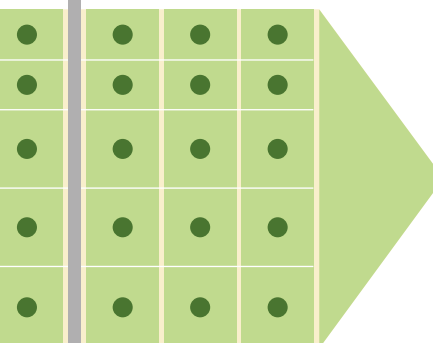
Todos os trabalhadores recebem salários iguais por trabalho de igual valor.

Os produtores e os trabalhadores não estão sujeitos a castigos corporais, coação, abuso ou assédio.

As fazendas e as instalações possuem políticas e procedimentos internos sobre assédio sexual.*

Trabalhadores e gerentes são treinados em procedimentos de assédio sexual.*

T





CERTIFICAÇÃO

Mínimo para a certificação  Os requisitos aumentam gradualmente

3.1 Os contratos e condições de trabalho são claros.

	A0	A1	A3	A6
Os trabalhadores compreendem seus salários, datas de pagamento, benefícios e responsabilidades.	●	●	●	●
Os trabalhadores têm um contrato por escrito juridicamente vinculativo.**	●	●	●	●
Há uma análise das necessidades de mão de obra e de trabalho para cada local.	●	●	●	●
Os fornecedores de mão de obra terceirizada cumprem os requisitos aplicáveis da APS.	●	●	●	●
Os trabalhadores são empregados diretamente ou por meio de fornecedores de mão de obra terceirizada registrados que não tenham nenhuma pendência.	○	○	○	○
As posições que são regulares e em curso são preenchidas com trabalhadores permanentes.	○	○	○	○

3.2 O ambiente de trabalho é seguro.

	A0	A1	A3	A6
Trabalhadores e produtores dispõem de equipamentos de segurança adequados.**	●	●	●	●
O estresse térmico é evitado através da provisão de água fresca e sombra.	●	●	●	●
Os trabalhadores têm acesso aos serviços e aos cuidados necessários para lesões e doenças do local de trabalho.**	●	●	●	●
Trabalhadores e produtores recebem treinamento anual sobre riscos no local de trabalho.*	●	●	●	●
Trabalhadores que manipulam pesticidas perigosos fazem exames médicos regulares.	○	○	○	○
Existe uma avaliação escrita dos riscos ocupacionais do trabalhador.	○	○	○	○
Um Comitê de Saúde e Segurança Ocupacional identifica e aborda as questões de saúde e segurança.	○	○	○	○

3.3 Os trabalhadores recebem salários e benefícios justos.

	A0	A1	A3	A6
Salários e benefícios atendem ou excedem os mínimos legais.	●	●	●	●
Apenas deduções salariais legais e não disciplinares são permitidas.	●	●	●	●
Os empregadores oferecem férias, falta por doença e licença maternidade que atendem ou excedem os mínimos estabelecidos na APS.	○	○	○	○
Os empregadores entendem o que é um salário digno e estão implementando um plano para alcançá-lo	○	○	○	○
Os trabalhadores estão protegidos por seguro de saúde, seguro salarial dos trabalhadores e uma pensão de aposentadoria.*	○	○	○	○



CERTIFICAÇÃO

Mínimo para a certificação



Os requisitos aumentam gradualmente

3.4 Os indivíduos trabalham horas razoáveis.

	A0	A1	A3	A6	
A semana de trabalho não excede 48 horas regulares e 12 horas extras voluntárias.*	●	●	●	●	▶
O dia do trabalho não é superior a 14 horas.*	●	●	●	●	
Os trabalhadores recebem dias de descanso e intervalos pagos.*	●	●	●	●	

3.5 Os trabalhadores migrantes são recrutados de forma ética.

	A0	A1	A3	A6	
O recrutamento de trabalhadores migrantes é justo e transparente, e eles não pagam taxas de contratação.		●	●	●	▶
Os recrutadores de terceiros são registrados e não têm pendências.		●	●	●	
Os empregadores cobrem todos os custos associados ao recrutamento.*			●	●	

3.6 Os trabalhadores têm acesso a necessidades e serviços básicos.

	A0	A1	A3	A6	
Os trabalhadores têm acesso à água potável e instalações sanitárias.	●	●	●	●	▶
A habitação dos trabalhadores atende aos crescentes padrões de saneamento e segurança.*	●	●	●	●	
As crianças que vivem no local têm acesso à creche e à escola primária.**	●	●	●	●	
Os trabalhadores têm opções acessíveis para comprar bens e serviços a preços justos.*	○	○	○	○	

3.7 Os trabalhadores entendem seus direitos e podem fazer reclamações e externar suas preocupações.

	A0	A1	A3	A6	
Os trabalhadores recebem informações escritas e são treinados em seus direitos no escopo da APS.*	●	●	●	●	▶
Os trabalhadores têm livre acesso a um procedimento de queixa anônima.*	●	●	●	●	
Uma Equipe de Engajamento Social facilita a comunicação entre os trabalhadores e a gerência.*		●	●	●	

EQUIPE DE ENGAJAMENTO SOCIAL



CERTIFICAÇÃO

Mínimo para a certificação



Os requisitos aumentam gradualmente

4.1 A água é usada de forma eficiente.

	A0	A1	A3	A6
Somente água limpa é usada na irrigação.	●	●	●	●
A fonte de água é conhecida e o sistema de distribuição passa por manutenção.	○	○	○	○
A água extraída do solo e das fontes de superfície é registrada e usada de forma sustentável.*	○	○	○	○

4.2 Métodos de produção protegem as vias navegáveis e os ecossistemas.

Os produtores cumprem a legislação nacional sobre o uso agrícola da terra.	●	●	●	●
Não há desmatamento ou degradação da floresta.	●	●	●	●
Os produtores não usam sementes ou materiais de plantação geneticamente modificados.	●	●	●	●
Há zonas de amortecimento em áreas protegidas, corpos d'água e fontes de água potável.	○	○	○	○
Os produtores protegem e reforçam a biodiversidade nas fazendas e as espécies ameaçadas de extinção.	○	○	○	○

4.3 Os produtores usam o Manejo Integrado de Pragas (MIP) e outras boas práticas para proteger os solos e reduzir o uso de pesticidas.

Os produtores usam técnicas de MIP e minimizam o uso de pesticidas.	○	○	○	○
Os produtores mantêm registros da quantidade anual aplicada de pesticidas.	○	○	○	○
Os produtores tomam medidas para prevenir a erosão do solo, melhorar a fertilidade do solo e usam fertilizantes de forma eficiente.*	●	●	●	●

4.4 Os pesticidas e produtos químicos são utilizados com segurança..

Os produtores não usam pesticidas ilegais.	●	●	●	●
Os produtores não usam pesticidas da Lista Vermelha de Pesticidas Proibidos da Fair Trade USA.	●	●	●	●
Os produtores não usam pesticidas da Lista Amarela de Pesticidas Restritos da Fair Trade USA.	●	●	●	●
O Titular do Certificado mantém uma lista de todos os pesticidas utilizados.	●	●	●	●
Os pesticidas e materiais perigosos são armazenados e transportados de forma segura.	●	●	●	●
Os pesticidas são aplicados de forma a minimizar o risco de serem levados pelo vento e de exposição humana.*	●	●	●	●



4.5 A eliminação de resíduos não ameaça a saúde humana e nem o meio ambiente.

	CERTIFICAÇÃO				
	Mínimo para a certificação	A0	A1	A3	A6
As águas residuais são tratadas antes de serem descarregadas.	●	●	●	●	
As águas residuais descarregadas não poluem as fontes de água potável.*	●	●	●	●	
A qualidade das águas residuais é monitorada para garantir conformidade com os parâmetros de qualidade da água segura.**	●	●	●	●	
Produtores e trabalhadores são treinados na manipulação de resíduos orgânicos e perigosos.	T ○	○	○	○	
Há um plano de gestão de resíduos para minimizar a poluição e os riscos à saúde.	○	○	○	○	



CERTIFICAÇÃO

Mínimo para a certificação



Os requisitos aumentam gradualmente

A0 A1 A3 A6

5.1 Existe rastreabilidade ao longo da cadeia de suprimentos.

Os produtos do Comércio Justo são marcados e separados fisicamente dos produtos que não fazem parte do Comércio Justo.	●	●	●	●	▶
O fluxo físico do produto do Comércio Justo está documentado.	●	●	●	●	
O volume de produtos vendidos do Comércio Justo corresponde ao volume comprado.	●	●	●	●	
Há registros detalhados da busca, compra e venda de produtos do Comércio Justo.	●	●	●	●	
São mantidos registros sobre perdas de processamento	●	●	●	●	

5.2 Os contratos são seguidos.

Os contratos relacionados às vendas e compras de produtos do Comércio Justo são honrados.	●	●	●	●	▶
O Titular do Certificado tem um contrato com cada fornecedor no que diz respeito aos termos de pagamento e aos créditos.	●	●	●	●	
As fazendas e instalações recebem um recibo detalhado para cada transação.	●	●	●	●	
O Titular do Certificado paga o preço correto e, se relevante, o Prêmio de Comércio Justo.	●	●	●	●	
Os insumos e créditos ou serviços da fazenda são fornecidos de forma justa e transparente.	●	●	●	●	

5.3 Os Titulares de Certificados são transparentes com a Fair Trade USA e com o Órgão de Certificação.

Somente os produtos incluídos no escopo do Certificado são vendidos como Comércio Justo.	●	●	●	●	▶
Todas as atividades de auditoria são livres de obstruções e as informações são compartilhadas livremente.	●	●	●	●	
Produto que é mantido em estoque por mais de um ano antes da certificação não pode ser vendido como Comércio Justo.	●	●	●	●	
A marca de certificação da Fair Trade USA é usada apenas com aprovação.	●	●	●	●	



CERTIFICAÇÃO

Mínimo para a certificação



Os requisitos aumentam gradualmente

A0

A1

A3

A6

6.1 Um Sistema de Gestão Interno (SGI) facilita a conformidade e as melhorias.

	GERENTE DE SGI	A0	A1	A3	A6
Pelo menos uma pessoa é responsável pela gestão do SGI e pela conformidade com a APS.	●	●	●	●	●
O Titular do Certificado mapeia onde o produto do Comércio Justo é cultivado, processado e armazenado.	●	●	●	●	●
É criado um Manual de SGI.	●	●	●	●	●
Uma avaliação de risco é conduzida para identificar possíveis áreas de não conformidade com a APS.	●	●	●	●	●
São realizadas inspeções internas de todos os locais incluídos no escopo do Certificado.	●	●	●	●	●
Existe um processo claro para resolver problemas encontrados durante as inspeções internas.	●	●	●	●	●
O Manual de SGI é seguido.		●	●	●	●
Um Plano de Gestão de Riscos é implementado para lidar com os resultados da avaliação de risco.		●	●	●	●

6.2 As relações entre o Titular do Certificado e quaisquer entidades gerenciadas separadamente incluídas no Certificado são transparentes, empoderadas e não discriminatórias.

	A0	A1	A3	A6
Os gestores do local entendem suas responsabilidades sob a Certificação do Comércio Justo.	●	●	●	●
O Titular do Certificado não discrimina contra entidades atuais ou potenciais no Certificado.	●	●	●	●
Existe um contrato entre o Titular do Certificado e todas as entidades no Certificado que explica as responsabilidades sob a APS.			●	●

